Literal Translation Greek/English Interlinear Overall Diagram

Literal Translation **Introduction** 41) And as He drew near, when He saw the city, He wept over it, 42) saying that "If you knew, even you, even indeed in this your day, the things pertaining to your peace; but now it was hidden from your eyes.

Literal Translation (continued)

43)	"Because days will come upon you, and your enemies will throw an embankment around you, and will surround you, and will hem you in from every side,
44)	"and will level you to the ground and your children among you, and will not leave among you a stone upon stone; because of which you did not know the time of your visitation."
45)	And when He entered into the temple He began to cast out the ones selling in it and buying,

Luke	19:41-48
	Literal Translation (continued)
46)	saying to them, "It has been written, 'My house is a house of prayer;' but you yourselves made it a den of thieves."
47)	And He was teaching during <i>the</i> day in the temple; and the chief priests and the scribes were seeking to destroy Him, also the leaders of the people;

and they were not finding what they might do, for all the people were hanging on Him listening.

48)

Greek / English Interlinear

- 41) ίδὼν τὴν Kaì ώς ἤγγισεν, πόλιν. **ἔκλαυσεν** ěπ' αὐτὴ(ν), as He drew near, having seen the And city, He wept over it,
- **42**) λέγων őΤι Εί ἔγνως καὶ σύ. καί ėν σου γε that If you knew even yourself, and indeed in saying the of you ταύτη, (καὶ σὺ) Τà πρὸς €ἰρήνην νῦν δè **ἐκρύβη** σου. (even you) the things this, to peace of you; now but it was hidden ἀπὸ όφθαλμῶν σου. from of you. eyes
- 43) őτι ήξουσιν ήμέραι ἐπὶ περιβαλοῦσιν σè, καὶ because will come days upon and will throw around you, (παρεμβαλοῦσιν) οί έχθροί σου χάρακα σοι, (will throw beside) the enemies of you embankment and to you, περικυκλώσουσι(ν) σε, καὶ συνέξουσι(ν) $\sigma\epsilon$ πάντοθεν, will circle around will hem in you, and you from every side,
- 44) καὶ έδαφιοῦσι(ν) σε καὶ τà τέκνα σου ἐν σοί. οὐκ and will level to ground you and the children of you in you, and not **ιέν σοὶ] λίθον** ἐπὶ λίθω (λίθον ἀνθ' ἀφήσουσιν $\dot{\epsilon} \nu \sigma o i$). will leave upon stone (stone [in you] stone in you); because ὧν οὐκ ἔγνως τὸν καιρὸν της ἐπισκοπης σου. of which not you knew the of the visitation time of you.

Greek / English Interlinear (continued)

45) Καὶ εἰσελθών εἰς τὸ ἱερὸν, ἤρξατο ἐκβάλλειν τοὺς πωλοῦντας And having entered into the temple, He began to cast out the ones selling

[ἐν αὐτῷ καὶ ἀγοράζοντασ], [in it and buying],

46) λέγων αὐτοῖς, Γέγραπται, (καὶ ἔσται) Ὁ οἶκος μου οἶκος saying to them, It has been written (and will be) The house of me house

προσευχης ἐστίν· ὑμεῖς δὲ αὐτὸν ἐποιήσατε σπήλαιον ληστῶν. of prayer is; yourselves but it you made den of thieves.

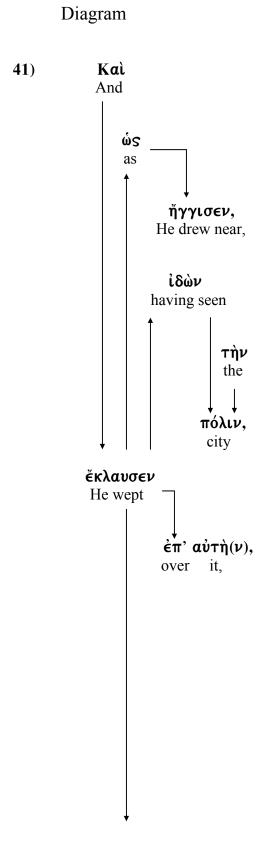
ἡμέραν **47**) καὶ ήν διδάσκων τò καθ' ėν Τŵ ί∈ρῶ. οί δè teaching the day the temple; the and and He was according to in

ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς ἐζήτουν αὐτὸν ἀπολέσαι, καὶ οἱ chief priests and the scribes were seeking Him to destroy, also the

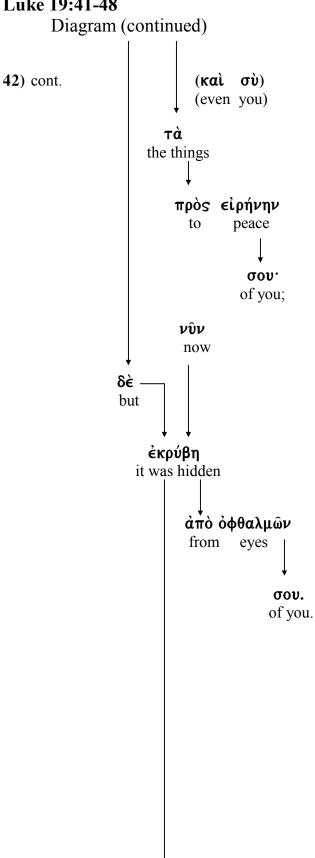
πρῶτοι τοῦ λαοῦ· leaders of the people;

48) καὶ οὐχ εὕρισκον τὸ τί ποιήσωσιν, ὁ λαὸς γὰρ ἄπας and not they were not finding the what they might do, the people for all

έξεκρέματο αὐτοῦ ἀκούων. were hanging on Him while hearing.

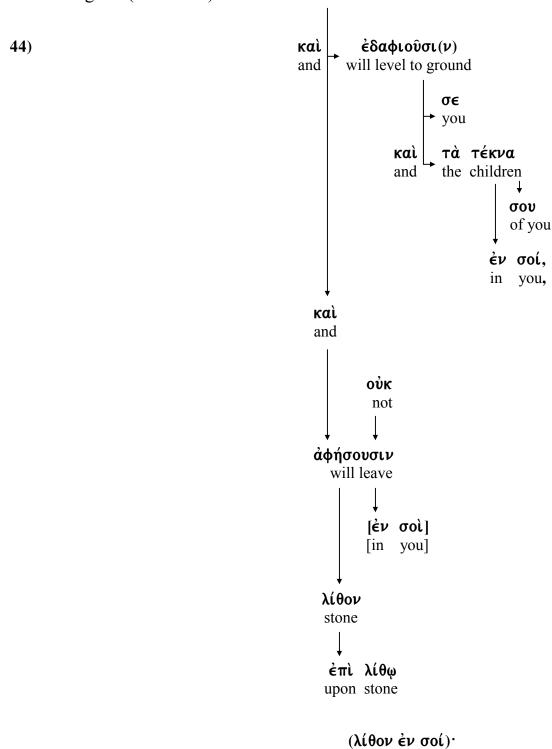


Luke 19:41-48 Diagram (continued) λέγων **42**) saying őτι that Εί If ἔγνως ← you knew καὶ even σύ, yourself, καί even γ€ indeed ėν τῆ the ἡμέρα day σου of you ταύτη, this,



Luke 19:41-48 Diagram (continued) őτι 43) because ήξουσιν will come ἡμέραι days ἐπὶ σὲ, upon you, καὶ and περιβαλοῦσιν (παρεμβαλοῦσιν) (will throw beside) will throw around οί the ἐχθροί enemies σου of you χάρακα embankment σοι, to you, περικυκλώσουσι(ν) καὶ will circle around and σε, you, συνέξουσι(ν)_ καὶ will hem in and $\sigma\epsilon$ you πάντοθεν, from every side,

Diagram (continued)



(stone in you);

Diagram (continued)

44) cont.

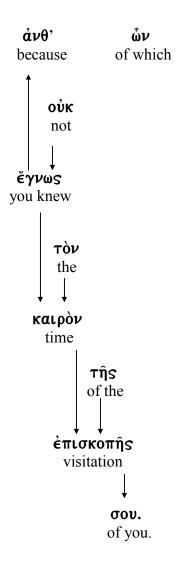
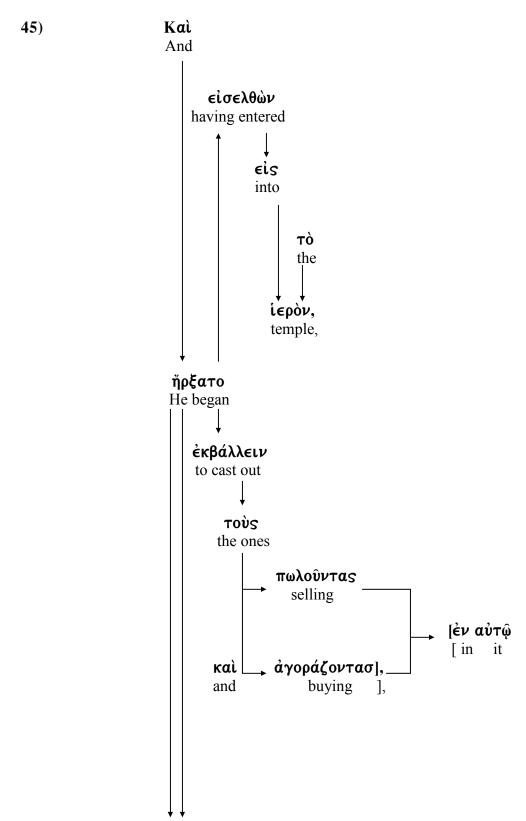


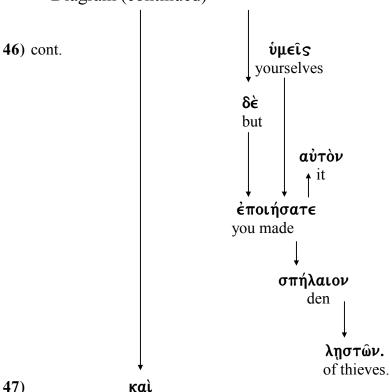
Diagram (continued)

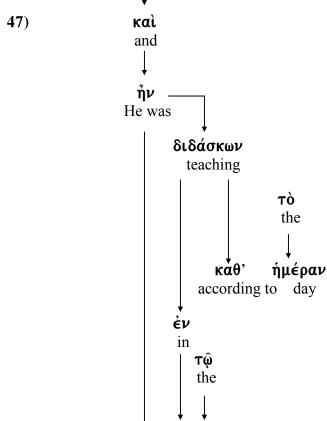


New Testament Greek Exegesis, Copyright © 2003 BTE - The Bible Translation & Exegesis Institute of America

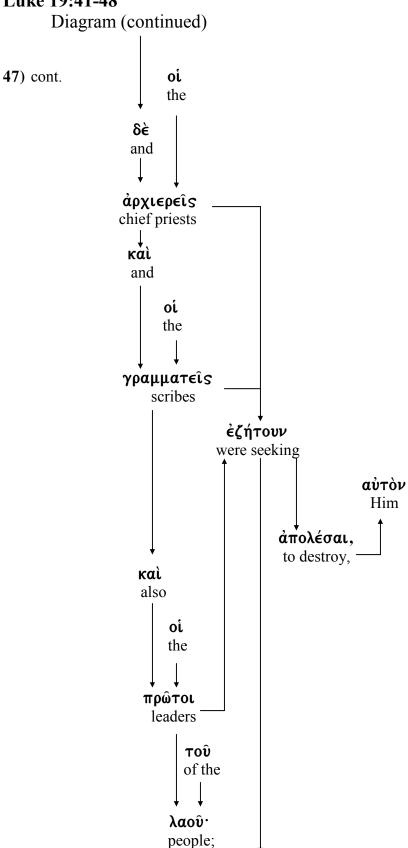
Luke 19:41-48 Diagram (continued) λέγων **46**) saying αὐτοῖς, to them, Γέγραπται, It has been written, (καὶ ἔσται) will be) (and Ο, The οἶκος house μου of me οἶκος house $\pi\rho\sigma\sigma\varepsilon\upsilon\chi\hat{\eta}\varsigma$ of prayer έστίν. is;

Luke 19:41-48 Diagram (continued)





ί€ρῷ temple;



Luke 19:41-48 Diagram (continued) 48) καὶ and οὐχ not εὔρισκον they were not finding τò the τί what ποιήσωσιν, they might do, ó the λαὸς people ἄπας all έξεκρέματο were hanging on αὐτοῦ Him

ἀκούων. while hearing.